



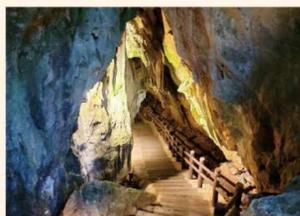
### 墾丁國家森林 遊樂區



Kenting National Forest  
Recreation Area  
📍 21.95896, 120.81187

台灣第二座國家森林遊樂區，原本是許多石珊瑚蟲、石灰藻類、有孔蟲及貝殼聚生的海洋花園，因為50萬年前地球的板塊運動，成為了一種特殊的森林生態系—高位珊瑚礁林，園區由林務局維護得相當完整，生態豐富和涼爽的森林浴，適合全家出遊的好選擇。

The second National Forest Recreation Area in Taiwan was originally a marine garden where many stony corals, lime algae, foraminifers and shells dwelled. Due to the earth plate movement 500,000 years ago, it gradually developed into a special forest ecosystem - high altitude coral reef forest. The park is well maintained by the Forestry Bureau, where visitors can enjoy refreshing forest bathing while being surrounded by rich and diversified ecology.



### 社頂自然公園

Sheding Nature Park  
📍 21.95636, 120.81891



社頂自然公園，在排灣族聚落附近的自然公園，全區為隆起的珊瑚礁地形，珊瑚礁裂谷、石灰岩洞穴。夜間可以遠距離觀賞梅花鹿，每年十月更為賞鷹的重要地點。

The Sheding Nature Park, located closely to the settlement of Paiwan people. The area is largely made up from raised coral reef terrain, coral reef rifts and limestone caves. Visitors can see Sika Deer from a long-distance during night safari. It is also a great location for viewing grey-faced buzzard every October.



03

### 瓊麻工業展示區

Hemp Plant Industrial  
Exhibition Park  
📍 21.96509, 120.74177



恆春半島炎熱的陽光和冬季強勁的落山風，來自中美洲瓊麻的最愛。1901年由美國領事達文生引進後，50年來恆春半島就成為瓊麻工業的重鎮；但隨著科技的進步，尼龍繩取代了瓊麻繩，瓊麻工業如向晚的夕陽一般，空留回憶。園區內保留日據時期的鳥居，是不可錯過的絕美拍照地點。

Warm temperature and strong blowing wind in winter creates favorite climate for hemp plants, that are originally from Central America. After being introduced by American Consul Da Vincent in 1901, the Hengchun Peninsula has become an important center for the hemp industry in the past 50 years. However, with the technological advancement in nylon ropes, that gradually reduce the need for hemp ropes, leading the hemp industry to slump. The torii gates from the Japanese colonized period are still preserved in the park, which is a not-to-be-missed photo spot.



04



### 恆春意麵

The Hengchun Noodles

入縣城，呷大麵，老恆春人都知道的一句話，也代表恆春麵食文化的重要地位。

"While in town, must eat noodle!", a shared memory passed down from generations to generations of the Hengchun people, simply represents the importance of noodle culture for the locals.



### 瑯嶠有機米

The Hengchun Noodles

恆春有機米口感層次加倍，有機米飯Q彈、香氣十足，非常適合與親朋好友分享的伴手禮。

which is favored by the locals to have and recommend to friends and family.



### 龍鑾潭賞鳥

Longluan Lake  
Nature Center  
📍 21.97512, 120.7399



恆春半島天然資源豐富，龍鑾潭地理環境尤其是和鳥類棲息，是寓教於樂的場域。

The Hengchun Peninsula is rich in natural resources and the geographical environment of Longluan Lake is specially inhabited by birds. It is a great place for families to learn more about birds in Hengchun

05



### 龍鑾公園

Longpan Park  
📍 21.92723, 120.84796



06

站在峭壁懸崖旁感受強勁的落山風，這裡可以觀賞浩瀚的太平洋和雄偉的海岸山脈，眼前大自然的鬼斧神工盡現在你的眼裡。

Longpan Park is one of the most beautiful places in all of Kenting National Park. It features a large grassland that covers the southern tip of Taiwan, has great views of the shoreline on the east side of the peninsula, featuring a wind-cut sandy landscape and sea cliffs

### 恆春古城

Hengchun Ancient Town  
📍 22.00808, 120.74799



07

恆春舊名「瑯嶠」，因為當地氣候宜人，四季如春，清代將領沈葆楨來台時改名為恆春；古城門在清光緒年間建成，至今已有一百多年歷史，已被列為國定古蹟。

The old name of Hengchun is LangQiao, because the pleasant climate and the seasons are like Spring, the Qing Dynasty General Shen Baozhen changed its name to Hengchun (literally meaning forever spring) during his service in Taiwan. The ancient city gates were built in the GuangXu period of the Qing Dynasty which are preserved for more than 100 years. The gates are now rated as second-class historical site.



### 國立海洋生物博物館

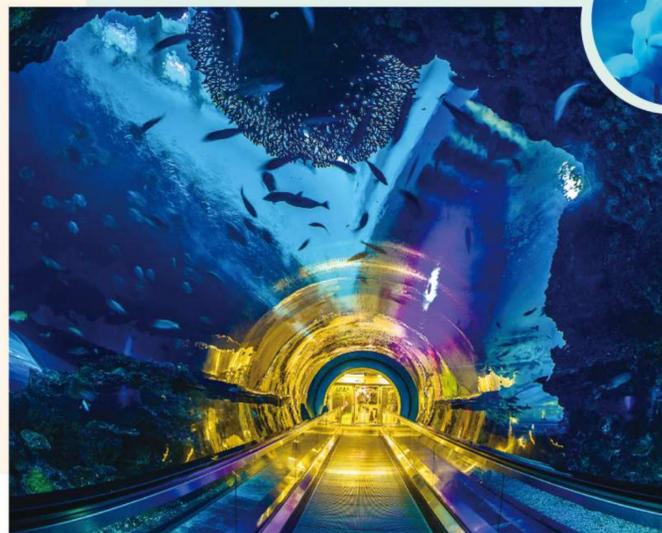
National Museum of Marine Biology & Aquarium  
📍 22.04601, 120.6989



08

米其林綠色指南推薦三星必遊的國立海洋生物博物館，是全台灣規模最大的海洋館。館內共有台灣水域館、珊瑚王國館、世界水域館三個展示館，囊括從台灣到世界的各式海洋生態，飼養著白鯨、企鵝、海豹等多種海洋生物。館內有多場餵食解說活動帶領民眾用五感認識海洋，並藉由多元的深度體驗活動拉近全民與海洋的距離，包含被譽為一生必去的夜宿海生館體驗。海生館希望讓海洋的美麗身影傳遞到每個人心中，為來訪的旅客圓一個海洋的夢。

The National Museum of Marine Biology and Aquarium (NMMBA) is the largest aquarium in Taiwan, and get the Michelin Green Guide ranked the three-star "worth a trip" recommendation. There are three exhibitions in the aquarium, Waters of Taiwan, Coral Kingdom, and Waters of the World. Covering from Taiwan to the world marine ecology system, and raising various marine creatures such as beluga whales, penguins, and seals. There are many feeding and explanation activities in the aquarium to lead the visitor to understand the ocean with the five senses and to shorten the distance between people and the ocean through a variety of in-depth experience activities, including the experience of sleepover tour, which is known as a must-do in life. The NMMBA aims to convey the beauty of the ocean to everyone and realize the ocean dream for every visitor.

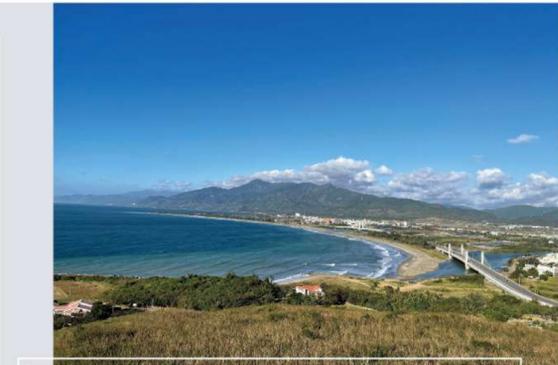




**鵝鑾鼻燈塔**  
Eluanbi Lighthouse  
📍 21.90223, 120.85262

台灣最南端的燈塔，清朝時開放通商，往來於中國的歐美商船日增，卻因不熟悉海峽海域，而在七星岩發生船難，因此清光緒9年興建鵝鑾鼻燈塔，設有砲台、槍眼，是世上少見的武裝燈塔。塔高21.4公尺，光度達180萬燭光，是台灣亮度最強燈塔，目前仍有引導台灣海峽船隻功能，並美稱為「東亞之光」，列為古蹟保存。

The southernmost lighthouse in Taiwan, constructed in 1883, 9th year of the reign of Emperor Guangxu, to help European trading vessels passing the straits. Eluanbi lighthouse is rarely armed lighthouse in the world, with forts and embrasures equipped to fight off the native Palwan tribesmen. The lighthouse is 21.4 meters high and has a luminosity of 1.8 million candles, the brightest in Taiwan, so it is also known as the Light of East Asia. Lighthouse is still in functional and is listed as historic site.



**車城濱海景觀公路**  
Checheng Coastal Highway  
📍 22.05883, 120.70754

全長5.7公里，左擁大海、右抱青山，是一處被遺忘絕佳賞夕陽地點。建議午後前往海口，體驗靠海最近的美術館，再到車城福安宮祈福吃碗綠豆蒜，最後前往景觀公路等待美麗的夕陽落入大海之中。

Cruising down the highway stretching 5.7 kilometers long, with Taiwan Strait on your right, and mountains on your left, you can stop at any spot just to catch the beautiful sunset. Before you do, make your way to Haiko Harbour Sea Side Museum, then Chencheng Fu-An Temple and there you can try green bean soup.

# HENGCHUN PENINSULA

The sunshine of the Peninsula  
warms the time of every traveler



## 被你遺忘的恆春半島

半島自那陽光，溫暖著每位旅人的知時光。

**半島夕陽**  
Sunset on the peninsula  
📍 21.96638, 120.71868

CNN選定十二大夕陽之一恆春的關山，居高臨下觀賞落日美景好不令人感動。恆春半島還有非常多適合看夕陽的好地點，如『萬里桐』可以在海上立槳觀賞夕陽，『紅柴坑漁港』一享受海鮮美食看著日落超幸福，『龜山步道』漫步登頂後瞭望整個車城海岸線。

12 superb sunset spots around the world recommended by CNN, and GuanShan mountain is on the list. The view from the top of GuanShan is an unforgettable experience and there are many others spots to enjoy such view. You can do it when standing on SUP at Wanlitong, or head to Hongchaikeng Harbor to enjoy fresh seafood while viewing the sunset, or hike up to Guishan trail to overlook the coastline of Checheng.



恆春鎮內之自然環境以落山風、珊瑚礁海岸、丘陵與平原相間為其特色，海岸地區平原狹窄，但綿延甚長，形成許多灣澳，且受珊瑚礁生長演化影響，以珊瑚礁海岸景觀著名。

The natural surrounding of Hengchun Township consists of mountain, hills, coral reefs, plains and famous Lou-San Fon (Strong north eastern wind in winter). The coastal plains are narrow and stretch for miles long, forming coral reefs bays along the coastline, and such ecological evolution has helped shaping the coastline into natural scenery tourist attraction.



01. 半島夕陽  
Sunset on the peninsula
02. 墾丁國家森林遊樂區  
Kenting National Forest Recreation Area
03. 社頂自然公園  
Sheding Nature Park
04. 瓊麻工業歷史展示區  
Hemp Plant Industrial Exhibition Park
05. 龍鑾潭賞鳥  
Longluan Lake Nature Cente
06. 龍磐公園  
Longpan Park
07. 恆春古城  
Hengchun Ancient Town
08. 國立海洋生物博物館  
National Museum of Marine Biology & Aquarium
09. 鵝鑾鼻燈塔  
Eluanbi Lighthouse
10. 車城濱海景觀公路  
Checheng Coastal Highway